



**Programme des
Nations Unies pour
l'environnement**

Distr.
Restreinte

UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/17
2 mars 2004



FRANÇAIS
ORIGINAL: ANGLAIS

COMITÉ EXÉCUTIF
DU FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS
D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL
Quarante-deuxième réunion
Montréal, 29 mars - 2 avril 2004

COOPÉRATION BILATÉRALE

Le Secrétariat du fonds a reçu les demandes suivantes au titre de la coopération bilatérale:

TITRE DU PROJET	AGENCE BILATÉRALE
Assistance technique pour se conformer à l'élimination d'ici 2005 de 20% du bromure de méthyle au Mexique	Canada
Plan d'élimination du CTC pour la consommation dans les secteurs de la consommation et de la production: Mise en œuvre annuelle du plan de 2004 en Inde (part française)	France
Projet de renforcement des institutions en Angola (demande du solde restant)	Allemagne
Mise au point d'une stratégie convenable pour la gestion à long terme du HCFC-22 ainsi que d'autres HCFCs en Chine	Allemagne
Programme d'élimination sectorielle: Création d'une banque de halons en Croatie	Allemagne
Plan sectoriel pour l'élimination de la consommation du CFC-12 dans le secteur d'entretien de la climatisation (première tranche) en Inde (part allemande)	Allemagne
Plan d'élimination du CTC dans les secteurs de la consommation et de la production: plan annuel de mise en œuvre de l'année 2004 en Inde (part allemande)	Allemagne
Plan national d'élimination des CFC: premier plan annuel de mise en œuvre en Iran en 2004 (seconde tranche)	Allemagne
Transfert de technologie entraînant l'élimination du bromure de méthyle dans la fumigation du sol dans toute autre horticulture (deuxième tranche) au Kenya	Allemagne
Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes: secteur de la réfrigération et de la climatisation en Zambie	Allemagne
Plan d'élimination du CTC dans les secteurs de la consommation et de la production: plan annuel de mise en œuvre de 2004 en Inde (part japonaise)	Japon
Plan national de mesures de conformité au Sri Lanka	Japon
Assistance technique pour se conformer à l'élimination d'ici 2005 de 20% du bromure de méthyle au Mexique	Espagne
Plan de gestion de l'élimination finale: programme d'élimination annuelle de 2004 en Croatie	Suède
Plan sectoriel pour l'élimination de la consommation du CFC-12 dans le secteur de l'entretien de la réfrigération et de la climatisation en Inde (première tranche) (part suisse)	Suisse

Note sur l'organisation de ce document

1. Ce document contient une évaluation de la recevabilité ou de la non-recevabilité des demandes des agences bilatérales à la lumière du niveau maximal de la coopération bilatérale pour l'année 2004, sur la base de la Décision 25/13 qui permet une assignation de l'année de la contribution.
2. Le document fait également référence aux autres documents de réunions au cours desquelles la demande bilatérale a été traitée. Ce document ne comporte que deux demandes présentées par le Gouvernement d'Allemagne comprenant le déblocage du solde de financement pour renforcement des institutions en Angola recommandé pour une approbation globale, et une demande de préparation d'un document sur les HCFC, qui est traitée dans l'aperçu des questions soulevées pendant l'examen des projets (UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/16).
3. Toutes les demandes bilatérales se situent dans le cadre de l'allocation de 20% des contributions de toutes les agences bilatérales, sauf l'Allemagne.

Introduction

4. Au total 15 demandes se montant à 18 899 852\$ US (y compris les accords multi-annuels) pour la coopération bilatérale ont été reçus par le Secrétariat dont 11 381 099\$ US sont soumis à l'approbation de la 42^e Réunion par les agences bilatérales du Canada, de France, d'Allemagne, du Japon, d'Espagne, de Suède et de Suisse. Le présent document contient ces projets, par agence bilatérale, soumis à la considération du Comité exécutif.
5. Le Tableau 1 présente un sommaire de la valeur et du nombre des demandes, par agence bilatérale.

Tableau 1**VALEURS ET NOMBRES DES PROJETS POUR LA COOPÉRATION BILATÉRALE, PAR AGENCE BILATÉRALE (comprenant les frais d'agence)**

Agence Bilatérale	Montant total requis	Montant requis à la 42^e Réunion (\$ US)	Nombre de projets
Canada	253 199	214 700	1
France	1 085 000	1 085 000	1
Allemagne	8 384 739	3 276 527	8
Japon	5 661 000	5 661 000	2
Espagne	800 000	795 841	1
Suède	26 553	26 553	1
Suisse	2 689 361	321 478	1
TOTAL	18 899 852	11 381 099	15

DEMANDES PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA

Introduction

6. Le tableau 2 présente un sommaire de la demande du Canada en matière de coopération bilatérale. La valeur de la demande ne dépasse pas 20% de la contribution canadienne pour 2004 (990 967\$ US).

Tableau 2

DEMANDE SOUMISE PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET RECOMMANDATION

Titre du Projet	Pays	Montant total requis (\$US)	Montant requis à la 42 ^e Réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US)
Assistance technique pour se conformer à l'élimination de 20% de bromure de méthyle d'ici 2005	Mexique	224 070	190 000	(1)
Frais d'agence		29 129	24 700	
TOTAL		253 199	214 700	

(1) Par UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/39

MEXIQUE: Assistance technique pour se conformer à l'élimination de 20% du bromure de méthyle (190,000\$ US) d'ici 2005

7. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/39.

DEMANDE PAR LE GOUVERNEMENT DE FRANCE

Introduction

8. Le Tableau 3 présente un sommaire de la demande de France en matière de coopération bilatérale. En vertu de la Décision 41/27 para. b, la somme de 1 117 348\$ US a été créditée à valoir sur les contributions bilatérales de la France de 2004. Cette demande plus les fonds approuvés en 2003 à valoir sur les contributions de la France pour 2004, ne dépasse pas les 20 pour cent de la contribution française de 2004 (2 503 738\$ US).

Tableau 3

DEMANDE DU GOUVERNEMENT DE LA FRANCE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total requis (\$US)	Montant requis à la 42 ^e Réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US)
Plan d'élimination du CTC pour les secteurs de la consommation et de la production: Mise en œuvre annuelle du plan de 2004 (part française)	Inde	1 000 000	1 000 000	(1)
Frais d'agence		85 000	85 000	
TOTAL		1 085 000	1 085 000	

(1) Dans UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33

INDE: Plan d'élimination du CTC dans les secteurs de la consommation et de la production: Plan de mise en œuvre annuelle de 2004 (part française) (1 000,000\$ US)

9. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33.

DEMANDES DU GOUVERNEMENT D'ALLEMAGNE

Introduction

10. Le Tableau 4 présente un sommaire des demandes de l'Allemagne en matières de coopération bilatérale. En vertu de la Décision 41/27 para. c, un montant net de 1 901 368\$ US a été crédité à valoir sur les contributions bilatérales de l'Allemagne pour 2004, après avoir tenu compte des Décisions 40/9 et 40/24. Les demandes de l'Allemagne soumises à la 42^e Réunion (3 276 527\$ US), plus les fonds approuvés en 2003 à valoir sur les contributions de 2004, dépassent 20% de la contribution de l'Allemagne pour 2004 (3 782 888\$ US).

11. Sur la base du précédent établi à la 41^e Réunion, d'assigner à l'an 2004 les contributions approuvées en 2003, il y aurait lieu, selon les niveaux des fonds approuvés à la 42^e Réunion, d'assigner quelques fonds à l'an 2005. Cependant, il y a lieu de noter que le plan d'activités de l'Allemagne pour 2004-2006 contient des projets et des activités qui dépassent également l'allocation de 20% de l'Allemagne pour la période de 2003-2005. En conséquence, le Comité exécutif devrait prendre en considération ces demandes à la lumière de sa discussion sur le plan d'activité de l'Allemagne figurant dans le document relatif aux "plans d'activités des agences bilatérales de 2004-2006" (UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/7).

Tableau 4

DEMANDE SOUMISE PAR LE GOUVERNEMENT D'ALLEMAGNE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total requis (\$ US)	Montant requis à la 42 ^e Réunion (\$ US)	Montant recommandé (\$US)
Projet des renforcements des institutions (demande pour solde restant)	Angola	141 618	141 618	141 618
Établissement d'une stratégie convenable pour la gestion à long terme du HCFC-22 et d'autres HCFC	Chine	510 400	339 000	En souffrance
Programme sectoriel d'élimination : création d'une banque de halons	Croatie	100 000	100 000	(1)
Plan sectoriel d'élimination de la consommation du CFC-12 dans le secteur d'entretien de la réfrigération et de la climatisation en Inde (première tranche) (part allemande)	Inde	4 845 697	418 005	(2)
Plan d'élimination du CTC dans les secteurs de la consommation et de la production: plan annuel de mise en œuvre de 2004 (2 ^e tranche)	Inde	700 000	700 000	(2)
Plan national d'élimination du CFC : Premier plan annuel de mise en œuvre pour 2004 (2 ^e tranche)	Iran	946 405	946 405	(3)
Transfert de technologie donnant lieu à l'élimination du bromure de méthyle dans la fumigation du sol dans toute autre horticulture (deuxième tranche)	Kenya	172 347	172 347	(4)
Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes: secteur de la réfrigération et de la climatisation	Zambie	136 000	136 000	(5)
Frais d'agence		832 272	323 152	18 411
TOTAL		8 384 739	3 276 527	160 029

(1) Dans UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31

(2) Dans UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33

(3) Dans UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/35

(4) Dans UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/36

(5) Dans UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/45

**ANGOLA: Projet de renforcement des institutions (demande pour solde restant)
(141,618\$ US)**

Description du projet et commentaires

12. L'Allemagne a soumis le programme de pays de l'Angola et sa première demande pour le renforcement des institutions dans ce pays à la 38^e Réunion en novembre 2002. Le comité a alors approuvé le programme de pays et le renforcement des institutions par sa Décision 38/71; cependant, à cause du fait que l'Allemagne avait dépassé son allocation de 20% pour la période triennale 2000-2002, le Comité n'a approuvé que le financement d'une seule année à valoir sur le financement recevable pour les 3 années, en ce qui concerne les demandes de renforcement des institutions soumises pour la première fois, et ce au niveau de 71 682\$ US.

13. La présente demande est pour le solde restant.

Recommandation du Secrétariat du fonds

14. Le présent projet est recommandé pour une approbation globale.

**CHINE: Mise au point d'une stratégie convenable pour la gestion à long terme du
HCFC-22 et d'autres HCFC (339,000\$ US)**

Description du projet

15. L'Allemagne a indiqué que le Comité des choix techniques et économiques a soumis une prévision indiquant que la consommation du HCFC-22 pourrait tripler en Chine d'ici 2015. Les dernières données sur la production en Chine indiquent également une augmentation significative de la production du HCFC-22 au cours des quelques dernières années. L'Allemagne a indiqué que la consommation du HCFC-22 provenant de l'élimination du CFC-12 dans l'équipement commercial que le Fonds multilatéral finançait et des capacités installées après 1995. Or ni l'une ni l'autre de ces deux sources n'est recevable à obtenir des ressources du Fonds multilatéral pour des conversions. Cependant, la Chine devra s'assurer de l'élimination de la consommation du HCFC-22 (y compris les besoins en matières d'entretien) au plus tard d'ici l'an 2040. Ce projet tend à développer les options nécessaires en matières de données et de politique, dont la Chine aura besoin pour gérer son élimination du HCFC-22. Le projet documentera diverses options, ainsi que les bénéfices et les risques y afférents, et donnera lieu à une étude de cas. La documentation sera rendue disponible à tous les autres pays de l'Article 5.

Commentaires du Secrétariat

16. Le Secrétariat a fournis ses commentaires sur cette demande dans le contexte du plan d'affaires de l'Allemagne (UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/7) ainsi que dans l'aperçu des questions soulevées pendant l'examen des projets (UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/16).

17. Après négociation sur certains points des coûts, le Secrétariat et l'Allemagne ont convenu sur un coût 339 000\$ US.

18. Le projets n'est pas inclus dans le plan triennal d'élimination (UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/5), puisque les HCFC n'étaient pas visés. Il est à noter que les HCFC n'étaient pas des substances utilisées comme base de l'évaluation par le Comité des choix techniques et économiques pour les coûts de la période triennale 2003-2005. Bien qu'ils ne soient pas compris dans le plan triennal d'élimination, il n'est recevable en vertu d'aucun des critères relatifs à l'élimination accélérée/maintien du rythme en vertu de la Décision 40/7.

19. À la lumière de ces commentaires, le Secrétariat a demandé à l'Allemagne de retirer la demande et de s'occuper à résoudre d'abord les questions de politique générale. L'Allemagne, par la suite, a décidé de soumettre la demande de financement à la 42^e Réunion.

Recommandations

20. Ce projet est recommandé pour une considération individuelle.

CROATIE: Programme d'élimination sectorielle: Création d'une banque de halons (100 000\$ US)

21. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31.

INDE: Plan sectoriel pour l'élimination de la consommation du CFC-12 dans le secteur d'entretien de la réfrigération et de la climatisation en Inde (première tranche) (418 005\$ US)

Plan d'élimination du CTC dans les secteurs de la consommation et de la production: Plan annuel de mise en œuvre en 2004 (part allemande) (700 000\$ US)

22. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33.

IRAN: Plan national d'élimination des CFC: Premier plan annuel de mise en œuvre pour 2004 (seconde tranche) (946 405\$ US)

23. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/35.

KENYA: Transfert de technologie donnant lieu à une élimination du bromure de méthyle dans la fumigation du sol dans toute autre horticulture (seconde tranche) (172 347\$ US)

24. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/36.

ZAMBIE: Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes: Secteur de la réfrigération et de la climatisation (136 000\$ US)

25. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/45.

DEMANDE DU GOUVERNEMENT DU JAPON

Introduction

26. Le Tableau 5 présente un sommaire des demandes du Japon en matières de coopération bilatérale. La valeur des demandes ne dépasse pas 20 pour cent de la contribution du Japon pour 2004 (6 952 000\$ US).

Tableau 5

DEMANDES PRÉSENTÉES PAR LE GOUVERNEMENT DU JAPON ET RECOMMANDATIONS

Titre du projet	Pays	Montant total requis (\$US)	Montant requis à la 42 ^e Réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US)
Plan d'élimination du CTC dans les secteurs de la consommation et de la production: plan annuel de mise en œuvre de 2004 (part du Japon)	Inde	2 500 000	2 500 000	(1)
Plan d'action national de conformité	Sri Lanka	2 881 000	2 881 000	(2)
Frais d'agence		280 000	280 000	
TOTAL		5 661 000	5 661 000	

(1) Dans UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33

(2) Dans UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/42

INDE: Plan d'élimination du CTC dans les secteurs de la consommation et de la production: plan annuel de mise en œuvre de 2004 (part du Japon) (2 500 000\$ US)

27. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33

SRI LANKA: Plan d'action national de conformité (2 881 000\$ US)

28. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/42.

DEMANDE DU GOUVERNEMENT D'ESPAGNE

Introduction

29. Le Tableau 6 présente un sommaire de la demande de l'Espagne en matière de coopération bilatérale. Cette demande ne dépasse pas 20 pour cent de la contribution de l'Espagne pour 2004 (975 597\$ US).

Tableau 6

DEMANDE PRÉSENTÉE PAR LE GOUVERNEMENT D'ESPAGNE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total requis (\$US)	Montant requis à la 42 ^e Réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US)
Assistance technique pour se conformer à l'élimination d'ici 2005 de 20% du bromure de méthyle	Mexique	707 965	707 965	(1)
Frais d'agence		92 035	87 876	
TOTAL		800 000	795 841	

(1) Dans UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/39

MEXIQUE: Assistance technique pour se conformer à l'élimination d'ici 2005 de 20 pour cent du bromure de méthyle (707 965\$ US)

30. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/39.

DEMANDE DU GOUVERNEMENT DE SUÈDE

Introduction

31. Le Tableau 7 comporte un sommaire de la demande de la Suède en matière de coopération bilatérale. Cette demande ne dépasse pas 20 pour cent de la contribution de la Suède pour 2004 (397 693\$ US).

Tableau 7

DEMANDE SOUMISE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA SUÈDE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total requis (\$US)	Montant requis à la 42 ^e Réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US)
Plan de gestion d'élimination finale: programme de mise en œuvre annuelle de 2004	Croatie	24 700	24 700	(1)
Frais d'agence		1 853	1 853	
TOTAL		26 553	26 ,553	

(1) Dans UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31

CROATIE: Plan de gestion de l'élimination finale: programme de mise en œuvre annuelle de 2004 (24 700\$ US)

32. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31.

DEMANDE DU GOUVERNEMENT DE SUISSE

Introduction

33. Le Tableau 8 comporte un sommaire de la demande de la Suisse en matière de coopération bilatérale. Cette demande ne dépasse pas 20 pour cent de la contribution de la Suisse pour 2004 (489 528\$ US).

Tableau 8

DEMANDE SOUMISE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA SUISSE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total requis (\$US)	Montant requis à la 42 ^e Réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US)
Plan sectoriel pour l'élimination de la consommation du CFC-12 dans le secteur de l'entretien de la réfrigération et de la climatisation en Inde (première tranche) (part de la Suisse)	Inde	2 422 848	289 620	(1)
Frais d'agence		266 513	31 858	
TOTAL		2 689 361	321 478	

(1) Dans UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33

INDE: Plan sectoriel pour l'élimination de la consommation du CFC-12 dans le secteur de l'entretien de la réfrigération et de la climatisation en Inde (première tranche) (part de la Suisse) (289 620\$ US)

34. Les commentaires et recommandations du Secrétariat du fonds figurent au document UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33.